

EPREUVE DE LANGUE VIVANTE – ORAL COMMUN

ALLEMAND

DURÉE DE L'ÉPREUVE

Environ 40 minutes, 20 minutes de préparation suivies de 20 minutes d'exposé et d'entretien

OBJECTIFS DE L'ÉPREUVE

Tester d'une part la compréhension orale à partir d'un texte lu par un locuteur natif et d'autre part la faculté du candidat à communiquer correctement dans une langue étrangère.

ORGANISATION DE L'ÉPREUVE

Les candidats écoutent un texte enregistré, d'environ 3 minutes, sur des faits de société d'intérêt général. Ils peuvent manipuler le MP3 et réécouter le texte autant de fois qu'ils le désirent. Cet exercice n'est pas une dictée. Les candidats doivent relever les points essentiels du texte et faire suivre leur résumé d'un commentaire. Ils ont 15 minutes de préparation. Des questions et/ou un entretien suivent ensuite leur exposé.

Rappels :

- La durée de préparation est de **20 minutes**, tout comme le temps de passage.
- On attend une présentation orale du type « résumé-commentaire » (« compte-rendu/exposé »).

REMARQUES GENERALES

Pour cet exercice oral, il est essentiel de savoir optimiser le temps d'écoute du texte et de préparation: le temps de présentation du candidat est de 10 minutes. Beaucoup de candidats perdent des points parce qu'après 3 minutes de parole, ils n'ont plus rien à dire. L'épreuve est chronométrée, il est donc essentiel de savoir maîtriser son temps de parole, ne parler ni trop vite ni trop lentement. L'examineur n'a pas à donner l'heure aux candidats, ils doivent venir avec une montre ou un chronomètre pour optimiser leur temps de préparation et de passage. Nous rappelons que l'usage du smartphone est interdit en salle d'examens, il est donc souhaitable de venir avec une montre/chronomètre.

COMPREHENSION – RESTITUTION – PRODUCTION PERSONNELLE

Les textes sont toujours compris, c'est le degré de précision du résumé et du commentaire qui permet de différencier les candidats. Par ailleurs, la structure du résumé et du commentaire, les formules de transition sont essentielles et à connaître.

Il est également très important d'indiquer à l'examineur que l'exposé est terminé en fin d'intervention, soit par le biais d'un « Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit » soit d'un « Vielen Dank » afin d'éviter un grand silence de fin.

SYNTAXE – GRAMMAIRE

Les fautes de syntaxe et de grammaire sont souvent liées au manque de pratique de l'oral. Les candidats ne sont pas tous très à l'aise à l'oral ce qui génère des fautes d'articles et de pluriels, de place des mots dans la phrase allemande, du système verbal et temps mal qui sont maîtrisés. Ces fautes parfois présentes à l'écrit ne passent pas inaperçues non plus à l'oral et témoignent de difficultés ou au moins d'hésitations dans la pratique de l'oral.

LEXIQUE

La pauvreté lexicale est un gros problème pour cet exercice qui exige une bonne maîtrise des tournures syntaxiques mais également une certaine richesse stylistique : sans lexique l'épreuve est très vite raccourcie car l'exposé s'appauvrit et devient rapidement répétitif. Dans certains cas, l'échange est impossible pour cause d'absence de lexique. Quand les mots manquent, le candidat ne peut pas à exprimer ses idées, de grands silences s'installent et la note descend très vite. L'examineur n'a pas à donner le vocabulaire au candidat, il est déplacé et très mal vu de lui en demander.

PHONOLOGIE

L'accentuation allemande est rarement maîtrisée. Idem pour les intonations.

Mais le plus problématique reste le rythme de l'exposé, qui peut être très saccadé, haché, interrompu, avoir un exposé fluide est essentiel pour cet exercice, cela s'acquiert en s'entraînant très régulièrement.

Eviter impérativement les « euh » à répétition ; certains candidats jouent la montre en étant très, très lent, l'examineur n'est pas dupe. Un entraînement plus rigoureux avec chronomètre et auto-enregistrement permet d'optimiser cet aspect.

En outre, un bon exposé est vivant et rythmé, trop d'exposés sont monocordes, sans le moindre dynamisme. Un peu plus de motivation rend un exposé plus vivant.

Toutefois, il est à noter qu'afin d'éviter toute monotonie, un discours fluide et bien rythmé, marqué par des pauses judicieuses est toujours apprécié par les membres du jury.

CAPACITE A REAGIR

Certains candidats comprennent mal, voire pas du tout, les questions de l'examineur. Dans ce cas, il ne faut pas hésiter à demander une reformulation au lieu de rester muets et/ou paniqués.

Certains candidats se trouvent dans un état de stress trop important pour une épreuve de ce genre, signe d'un manque d'assurance. Cette attitude est pénalisée à l'oral.

Globalement, la méthodologie est connue mais pas forcément maîtrisée ; des efforts restent donc à fournir en grammaire, sur le plan de l'accentuation, du rythme et de la fluidité, les exposés gagneraient ainsi grandement en dynamisme.

CONSEILS

Pour finir, le jury aimerait prodiguer quelques conseils qui relèvent du bon sens :

- Le jury encourage les candidats les plus en difficulté à ne pas se laisser gouverner par leur manque d'assurance, mais, au contraire, à « aller de l'avant » sans se perdre pour autant dans des phrases trop sommaires ou "préfabriquées".

- Il est donc également conseillé de se tenir informé sur les actualités dans les pays germanophones.
- Privilégier pour la présentation du résumé et du commentaire, une introduction au sujet, puis un résumé du contenu mettant en valeur les principales articulations du document. Une phrase de transition doit mettre en lumière la problématique et mener vers l'annonce du plan. Le commentaire doit être structuré et articulé autour d'une progression dans la réflexion. Veiller à cibler la problématique du commentaire et l'articuler à des questions spécifiques abordées dans le document.
- Étendre son vocabulaire sur des sujets types qui ne manqueront pas d'être abordés : enjeux climatiques, du développement durable, inventions technologiques en lien, enjeux politiques et économiques (accès des jeunes à l'emploi, etc.)
- Lire l'actualité en langue allemande sur internet et fréquenter les médias radiophoniques permettant d'accoutumer son oreille.